

BD BACTEC Plus Aerobic/F Culture Vials

(Kültür Flakonları)

Plastik Flakon içinde Soya-Kazein Dijeste Broth



8089074(05)

2019-09

Türkçe

KULLANIM AMACI

BD BACTEC Plus Aerobic/F besiyeri, kandaki mikroorganizmaların (bakteri ve maya) aerobik kültürü ve geri kazanımı için kalitatif bir prosedürde kullanılmaktadır. Bu besiyeri temel olarak, BD BACTEC floresan serisi cihazlarıyla birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

ÖZET VE AÇIKLAMA

Test edilecek örnek bir veya daha fazla flakona inoküle edildikten sonra, flakonlar inkübasyon ve periyodik okuma için BD BACTEC floresan serisi cihazına yerleştirilir. Her flakonda, mikroorganizmaların çoğalması sonucunda üretilen CO₂ artışı tespit edilecek kimyasal bir sensör bulunmaktadır. Sensör cihaz tarafından her on dakikada bir floresansındaki artış açısından izlenir; bu artış mevcut CO₂ miktarıyla orantılıdır. Pozitif bir okuma sonucu, flakonda canlı mikroorganizma bulunduğunu düşündüren bulgudur. Saptama, belirli bir besiyerinde gelişebilecek mikroorganizmalarla sınırlıdır.

Kan örneklerinin kültür besiyerine inokülasyonundan önce ve sonra işlenmesi için reçineler tanımlanmıştır. Reçineler BD BACTEC kültür besiyerine, organizmaların özel bir işleme gerek kalmadan geri kazanımını geliştirmek için eklenmiştir.¹⁻³

PROSEDÜR İLKELERİ

BD BACTEC flakonuna inoküle edilen test örneğinde mikroorganizmalar mevcutsa, organizmalar flakonda bulunan substratları metabolize ettikçe bir CO₂ üretimi gerçekleşecektir. Flakon sensörünün floresansındaki yüksek CO₂ miktarından kaynaklanan artışlar, BD BACTEC floresan serisi cihazı ile izlenir. CO₂ artış hızı ve miktarının analiz edilmesiyle BD BACTEC floresan serisi cihazı, flakonun pozitif olup olmadığını, yani test örneğinin canlı organizmalar içerip içermediğini belirler.

REAKTİFLER

BD BACTEC kültür flakonları işlemiden önce şu reaktif bileşenlerini içerir:

Bileşenlerin Listesi	BD BACTEC Plus Aerobic/F (442023)
İşlenmiş Su	30 mL
	a/h
Soya-Kazein Dijeste Broth	%3,0
Maya Ekstraktı	%0,25
Amino Asitler	%0,05
Şeker	%0,2
Sodyum Polianetolesülfonat (SPS)	%0,05
Vitaminler	%0,025
Antioksidanlar/Redüktanlar	%0,005
İyonik Olmayan Tutucu Resin	%13,4
Katyonik Değişim Resini	%0,9

Tüm BD BACTEC besiyerleri CO₂ eklenerek dağıtılmıştır.

Uyarılar ve Önlemler:

Hazırlanan kültür flakonları, *in vitro* diyagnostik kullanım içindir.

Bu ürün kuru doğal kauçuk içerir.

Klinik örneklerde hepatit virüsleri ve İnsan İmmün Yetmezlik Virüsü de dahil olmak üzere patojenik mikroorganizmalar bulunabilir. Kanla kontamine olan tüm öğelerle çalışılırken, "Standart Önlemler"⁴⁻⁷ ve kurumsal düzenlemeler takip edilmelidir.

Kullanımdan önce her flakon; bulanıklık, sızıntı varlığı veya septumun kabarması / içe göçmesi gibi kontaminasyon belirtileri açısından incelenmelidir. Kontaminasyon belirtisi gösteren flakonları KULLANMAYIN. Kontamine flakonda pozitif basınç bulunabilir. Kontamine flakon doğrudan kan alma işleminde kullanılırsa, gaz veya kontamine kültür besiyeri hasta damarına geçebilir. Flakon kontaminasyonu gözle görülür olmayabilir. Doğrudan kan alma prosedürü kullanılırken, malzemelerin hastaya geçmemesi için prosesi yakından takip edin.

Kullanımdan önce kullanıcı, flakonları hasar veya bozulma belirtileri açısından incelemelidir. Çatlamış veya sızdıran ya da bulanıklık, kontaminasyon veya renk değişimi (rengin koyulaşması) gösteren flakonlar kullanılmamalıdır. Bazı durumlarda flakonun boynu çatlak olabilir ve çevir-aç kapak çıkarılırken veya kullanım sırasında kırılabilir. Yine bazı durumlarda, flakon uygun şekilde kapatılmamış olabilir. Her iki durumda da, flakon içeriği özellikle flakonun ters çevrilmesi sırasında sızıntı yapabilir veya dökülebilir. Flakonlar inoküle edildiyse, sızıntı veya dökülmeye, patojen organizmaların/ajanların mevcut olabileceğini göz önünde bulundurarak, dikkatle müdahale edin. Atmadan önce inoküle edilen tüm flakonları otoklavlayarak sterilize edin.

Alt kültürleme veya boyama vb. için olan pozitif kültür flakonları: örneklemeden önce, genellikle mikrobiyal metabolizma sonucu biriken gazın giderilmesi gerekir. Mümkünse örnekleme işlemi biyolojik güvenlik kabininde gerçekleştirilmeli ve işlem sırasında eldiven ve maske de dahil olmak üzere uygun koruyucu giysiler giyilmelidir. Alt kültürleme işlemine ilişkin daha fazla bilgi için Prosedür bölümüne bakın.

Örneğin kültür flakonlarına inokülasyonu sırasında gerçekleşebilecek sızıntıları en aza indirmek için, sabit iğneli şırıngalar veya BD Luer-Lok uç kullanın.

Pozitif kan kültürlerinde gerçekleştirilen Moleküler testler, kültür ortamında yaygın olarak bulunan hem canlı hem de canlı olmayan organizmaları tespit eder. Bu nedenle, bakım standardı uygulamalarının yanı sıra üreticinin kullanım talimatları uyarınca, Moleküler test sonuçları Gram Boyası sonuçları ile birlikte değerlendirilmelidir.

Saklama Talimatları

BD BACTEC flakonları teslim alındıklarında kullanıma hazırdır; rekonstitue edilmeleri veya seyreltilmeleri gerekmez. Kuru ve **doğrudan ışık almayan** serin bir yerde (2–25 °C'de) saklayın.

ÖRNEK TOPLAMA

Kontaminasyon riskini azaltmak için örnek steril teknikler kullanılarak alınmalıdır. Önerilen örnek hacmi 8–10 mL'dir. Örneklerin BD BACTEC flakonlarına örneklerin alındığı yerde inoküle edilmesi önerilir. Örnek alma için BD Luer-Lok marka uçlu 10 cc veya 20 cc şırınga veya BD Vacutainer Marka İğne Tutucu ve BD Vacutainer Marka Kan Alma Seti, BD Vacutainer Safety-Lok Kan Alma Seti veya diğer tüp "kelebek" setleri kullanılabilir. İğne ve tüp seti (doğrudan kan alma) kullanılıyorsa, örneği almadan önce kan akış yönünü dikkatle gözlemleyin. Flakondaki vakum genellikle 10 mL'den yüksektir; bu nedenle kullanıcı, alınan kan hacmini flakon etiketindeki her 5 mL'de bulunan işaretleri kontrol ederek izlemelidir. Kullanılabilir en düşük örnek hacmi 3 mL'dir; ancak, geri kazanım daha büyük hacimde gerçekleşenden daha düşük olacaktır. **Inoküle edilen BD BACTEC flakonu laboratuvara mümkün olan en kısa sürede nakledilmelidir.**

PROSEDÜR

BD BACTEC flakonundaki çevir-aç kapağı çıkarın ve flakonda çatlak, kontaminasyon, besiyerinde aşırı bulanıklık ve septumlarda kabarma / içe göçme olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir hasar görülürse **KULLANMAYIN**. İnokülasyondan önce, septumu alkol swabı kullanılarak silin (iyot kullanımı **önerilmez**). Her flakon için 8–10 mL örneği aseptik olarak enjekte edin veya doğrudan çekin. 3–7 mL'lik örnek hacimleri kullanılıyorsa, geri kazanım daha büyük örneklerle elde edilenden düşük olacaktır (Prosedürün Kısıtlı Olduğu Alanlar'a bakın). **Inoküle edilen aerobik flakonlar** inkübasyon ve izleme işlemleri için **en kısa sürede BD BACTEC floresan serisi cihazına yerleştirilmelidir**. İnoküle edilen bir flakonun cihaza yerleştirilmesi gecikirse ve gözle görülür bir çoğalma varsa, bu flakon BD BACTEC floresan serisi cihazında test edilmemelidir; alt kültürü hazırlanarak, Gram boyanmalı ve muhtemel pozitif flakon olarak işlenmelidir.

Cihaza girilen flakonlar test protokolü süresi boyunca her on dakikada bir otomatik olarak test edilir. Pozitif flakonlar BD BACTEC floresan serisi cihazı tarafından belirlenir ve bu şekilde tanımlanır (bkz. uygun BD BACTEC Floresan Serisi Cihazı Kullanıcı Kılavuzu). Şişedeki sensör pozitif ve negatif flakonlarda gözle görülür bir farklılık göstermeyecektir; ancak BD BACTEC floresan serisi cihazı floresanstaki farklılığı tespit edebilir.

Test süresinin sonunda negatif bir flakonda görünür pozitiflik (yani BD BACTEC Plus Aerobic/F besiyerinde çikolata kıvamında kan, kabarmış septum lize olmuş ve/veya rengi koyulaşmış kan) gözlenirse, alt kültürü hazırlanmalı, Gram boyanmalı ve muhtemel pozitif flakon olarak işlenmelidir.

Pozitif flakonların alt kültürleri hazırlanmalı ve Gram boyanmalıdır. Çoğu durumda organizmalar görünür hale gelecek ve doktora bir ön rapor bildirilebilecektir. BD BACTEC flakonlardaki sıvıdan katı besiyerinde alt kültür ve direkt antimikrobiyal ön duyarlılık testi hazırlanabilir.

Alt kültür hazırlanması: Alt kültür hazırlanmadan önce, flakonu dik konumda tutun ve septumun üzerine alkollü bir ıslak mendil yerleştirin. Flakondaki basıncı serbest bırakmak için, uygun bir boşaltma birimi (BD katalog No. 249560) veya eşdeğerini kullanın. Basınç serbest kaldıktan sonra ve alt kültürü hazırlamak için flakon örneklemeden önce iğne çıkarılmalıdır. İğnenin yerleştirilmesi ve çekilmesi işlemleri herhangi bir döndürme işlemi yapılmaksızın düz bir çizgi halinde gerçekleştirilmelidir.

KALİTE KONTROLÜ

Kalite kontrolü gereksinimleri ilgili yerel, resmi ve/veya federal düzenlemelere veya akreditasyon gerekliliklerine ya da laboratuvarınızın standart Kalite Kontrolü prosedürlerine uygun olarak gerçekleştirilmelidir. Kullanıcının, uygun Kalite Kontrolü uygulamaları için ilgili CLSI yönergelerine ve CLIA düzenlemelerine uyması önerilir.

Son kullanma tarihi geçen kültür flakonlarını **KULLANMAYIN**.

Herhangi bir çatlak veya hasar görülen flakonları **KULLANMAYIN**; flakonu uygun şekilde atın.

Her besiyeri kutusunda Kalite Kontrol Sertifikaları bulunmaktadır. Kalite Kontrol Sertifikalarında, CLSI Standard M22, *Quality Control for Commercially Prepared Microbiological Culture Media*'da belirtilen ATCC kültürleri de dahil olmak üzere test organizmaları gösterilmektedir. Bu besiyerinin Kalite Kontrol Sertifikasında listelenen her bir organizma için gereken saptama süresi ≤ 72 saattir:

- | | |
|--|--|
| • <i>Neisseria meningitidis</i>
ATCC 13090 | • <i>Candida glabrata</i>
ATCC 66032 |
| • <i>Haemophilus influenzae</i>
ATCC 19418 | • <i>Staphylococcus aureus</i>
ATCC 25923 |
| • <i>Streptococcus pneumoniae</i> *
ATCC 6305 | • <i>Escherichia coli</i>
ATCC 25922 |
| • <i>Streptococcus pyogenes</i>
ATCC 19615 | • <i>Alcaligenes faecalis</i>
ATCC 8750 |
| • <i>Pseudomonas aeruginosa</i>
ATCC 27853 | |

*Önerilen CLSI Suşu

BD BACTEC floresan serisi cihazın Kalite Kontrolüne ilişkin bilgi için ilgili BD BACTEC Floresan Ferisi Cihaz Kullanıcı Kılavuzu'na başvurun.

SONUÇLAR

Pozitif örnek BD BACTEC floresan serisi cihazı tarafından belirlenir ve flakonda bulunan canlı mikroorganizmaların varsayımsal bulgusu niteliğini taşır.

PROSEDÜRÜN KISITLI OLDUĞU ALANLAR

Kontaminasyon

Örnek alma ve BD BACTEC flakonuna inokülasyon sırasında örneğin kontamine olmasını önlemek için özen gösterilmelidir. Kontamine olan bir örnek pozitif okuma sonucu verir, ancak geçerli bir klinik örnek değildir. Bu tür bir değerlendirme, kullanıcı tarafından, geri kazanılan organizma türü, aynı organizmanın çoklu kültürlerde gözlenmesi, hastanın klinik geçmişi gibi faktörlere dayanarak gerçekleştirilmelidir.

Kan Örneklerindeki SPS'ye Duyarlı Organizmaların Geri Kazanımı

Kan SPS'ye duyarlı organizmalara karşı SPS toksisitesini nötralize edebildiğinden, maksimum kan hacmi (8–10 mL) varlığı bu organizmaların geri kazanımını optimize etmeye yardımcı olabilir. 8 mL'den az kan hacimleri inoküle edildiğinde SPS'ye duyarlı organizmaların gelişimini hızlandırmak için, ilave insan tam kanı eklenebilir.

Bazı *Haemophilus* türleri gibi güç üreyen organizmalar, NAD veya V faktörü gibi kan örneğinde bulunan çeşitli gelişme faktörlerinin varlığını gerektirebilir. Kan örneği hacmi 3,0 mL veya daha azsa, bu organizmaların geri kazanımı için uygun bir destek kullanılması gerekebilir. Besin desteği olarak, BD BACTEC FOS Güç Üreyen Organizma Desteği veya insan tam kanı kullanılabilir.

Canlı Olmayan Organizmalar

Kültür besiyerinden alınan ve Gram boyanan bir smear örneğinde besiyeri bileşenleri, boyama reaktifleri, immersiyon yağı, cam lamalar ve inokülasyon için kullanılan örneklerden kaynaklanmış olabilecek az sayıda canlı olmayan organizma bulunabilir. Ek olarak hasta örneği de kültür besiyerinde veya alt kültürün hazırlanması için kullanılan besiyerinde çoğalmayacak organizmalar içerebilir. Bu örneklerin özel besiyerlerinde uygun şekilde alt kültürleri hazırlanmalıdır.

Antimikrobiyal Aktivite

Antimikrobiyal aktivitenin resin tarafından nötralizasyonu, dozaj seviyesi ve örnek alımının zamanlamasına bağlı olarak değişir. Uygun durumlarda destekleyici katkı maddelerinin eklenmesi gerekebilir; örneğin, β-laktam tedavisi uygulanırken penisilinaz eklenmesi.

Streptococcus pneumoniae'nin Geri Kazanımı

Aerobik besiyerinde, *S. pneumoniae* gözle görülür ve cihaz tarafından tespit edilebilir bir pozitif sonuç verir; ancak bazı durumlarda Gram boyamada herhangi bir organizma görülmez veya rutin alt kültürde geri kazanılmaz. Anaerobik bir flakon da inoküle edildiyse, organizmanın anaerobik koşullarda iyi gelişme gösterdiği raporlanmış olduğundan, organizma genellikle anaerobik flakonun aerobik alt kültürü hazırlanarak geri kazanılabilir.¹¹

Dikkate Alınması Gereken Genel Noktalar

Optimum organizma geri kazanımı maksimum kan miktarları eklenerek elde edilebilir. Yayınlanan klinik çalışmalar, daha düşük kan hacimlerinin kullanılmasının organizmalarının geri kazanımını ve/veya saptama sürelerini advers olarak etkileyebileceğini göstermiştir.¹² Kanda antimikrobiyal maddeler veya mikroorganizma gelişimini yavaşlatan veya engelleyen diğer inhibitörler bulunabilir. Sistem tarafından tespit edilemeyecek miktarda CO₂ üreten belirli organizmaların varlığında veya flakonu sisteme yerleştirmeden önce önemli ölçüde gelişme gerçekleşmesi durumunda hatalı negatif okuma sonuçları alınabilir. Analitik çalışmalarda bu cihaz test edilen 18 *Leuconostoc* spp.'den 17'sini geri kazanmıştır. Beyaz kan hücre sayısının yüksek olması durumunda hatalı pozitif sonuç alınabilir. Bu cihazla yapılan tüm analitik testlerde varsayılan 5 günlük protokol kullanılmıştır ve 5 günden fazla olan protokol süreleri değerlendirilmemiştir.

Besiyeri ürünlerinde bulunan biyolojik materyallerin doğası ve mevcut organizma çeşitliliği nedeniyle, kullanıcı belirli mikroorganizmaların geri kazanımındaki olası değişken sonuçların farkında olmalıdır.

BEKLENEN DEĞERLER VE BELİRLİ PERFORMANS ÖZELLİKLERİ

Cam flakonlardaki BD BACTEC Plus Aerobic/F besiyerinin performansı çeşitli harici klinik çalışmalarla saptanmıştır.^{1-3,8,9} BD tarafından gerçekleştirilen inoküle edilmiş laboratuvar çalışmaları plastik flakonlardaki BD BACTEC Plus Aerobic/F besiyerinin de cam flakonlardaki BD BACTEC Plus Aerobic/F besiyerine kıyasla eşit performans gösterdiğini ortaya çıkarmıştır.¹⁰ Bu cihazın analitik testinde *Candida albicans*, *C. glabrata* ve *Cryptococcus neoformans* mayaları test edilmiştir.

TİCARİ TAKDİM ŞEKLİ

Kat. No. Açıklama

442023 BD BACTEC Plus Aerobic/F Medium

REFERANSLAR

1. Wallis, C. *et al.* 1980. Rapid isolation of bacteria from septicemic patients by use of an antimicrobial agent removal device. J. Clin. Microbiol. 11:462-464.
2. Applebaum, P.C. *et al.* 1983. Enhanced detection of bacteremia with a new BACTEC resin blood culture medium. J. Clin. Microbiol. 17:48-51.
3. Pohlman, J.K. *et al.* 1995. Controlled clinical comparison of Isolator and BACTEC 9240 Aerobic/F resin bottle for detection of bloodstream infections. J. Clin. Microbiol. 33:2525-2529.
4. Clinical and Laboratory Standards Institute. 2005. Approved Guideline M29-A3. Protection of laboratory workers from occupationally acquired infections, 3rd ed. CLSI, Wayne, Pa.
5. Garner, J.S. 1996. Hospital Infection Control Practices Advisory Committee, U.S. Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention. Guideline for isolation precautions in hospitals. Infect. Control Hospital Epidemiol. 17: 53-80.
6. U.S. Department of Health and Human Services. 2007. Biosafety in microbiological and biomedical laboratories, HHS Publication (CDC), 5th ed. U.S. Government Printing Office, Washington, D.C.
7. Directive 2000/54/EC of the European Parliament and of the Council of 18 September 2000 on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work (seventh individual directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC). Official Journal L262, 17/10/2000, p. 0021-0045.
8. Smith, J.A. *et al.* 1995. Comparison of BACTEC 9240 and BacT/Alert blood culture systems in an adult hospital. J. Clin. Microbiol. 33:1905-1908.
9. Flayhart, D. *et al.* 2007. Comparison of BACTEC Plus blood culture media to BacT/Alert FA blood culture media for detection of bacterial pathogens in samples containing therapeutic levels of antibiotics. J. Clin. Microbiol. 45:816-821.
10. Data available from BD Life Sciences.
11. Howden, R.J. 1976. Use of anaerobic culture for the improved isolation of *Streptococcus pneumoniae*. J. Clin. Pathol. 29:50-53.
12. Ilstrup, Duane M. and John A. Washington. 1983. The importance of volume of blood cultured in the detection of bacteremia and fungemia. Diagn. Microbiol. Infect Dis. 1:107-110.

Teknik Desteği: yerel BD temsilcinizle temasa geçin veya bd.com adresine başvurun.

Değişiklik Geçmişi

Revizyon	Tarih	Değişiklik Özeti
(05)	2019-09	Basılı kullanım talimatları elektronik biçime dönüştürüldü ve belgeyi BD.com/e-labeling adresinden elde etmek için erişim bilgileri eklendi. Uyarılar ve Önlemler bölümünde, standart bakım uygulamaları ve üreticinin kullanım talimatları uyarınca, pozitif kan kültürlerinde moleküler testler yapılması önerildi.

	Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tillverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商
	Use by / Исползвайте до / Spotføjte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейин пайдалануға / Naudokite iki / Izljetot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до / 使用截止日期 YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned) JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende) EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes) AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp) AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca) ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja) AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese) ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы) YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말) MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga) GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mėnesia beigas) JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av månaden) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês) AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden) YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu) PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця) YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)
REF	Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalógusszám / Numero di catalogo / Каталог номер / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号
EC REP	Authorized Representative in the European Community / Оторизиран представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Igaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavništvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Avrupa Topluluğu Yetkili Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 欧洲共同体授权代表
IVD	In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika společníaparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүргізілетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisas / Medicinās ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medicinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики ин витро / Medicinska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备
	Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperaturā ierobežojumi / Temperaturilimiet / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制
LOT	Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (serie) / Código do lote / Cod de serie (lot) / Код партии (lot) / Код партии (part) / Kod série (šarža) / Kod serije / Partinummer (lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партії / 批号 (亚批)
	Contains sufficient for <n> tests / Съдържанието е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenido sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(а) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli malzeme içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测
	Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明
	Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаңыз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívajte opakovane / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kulanmayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用
SN	Serial number / Сериен номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық нөмірі / 일련 번호 / Serijos numeris / Sėrijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Número de série / Număr de serie / Сериальный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качества работы на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárólag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tiklo do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určenie iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
CONTROL	Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / kontroll / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigiama kontrolė / Pozitívá kontrolé / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Control pozitiv / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negatív kontroll / Controllo negativo / Негативті бақылау / 음성 컨트롤 / Neigiama kontrolė / Negatívá kontrolé / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringensmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseringensmetode: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metoda di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija edici – etilen totғыз / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksīds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringensmetode: etylenoksid / Metoda sterylizacji: tlenek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metodá sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringensmetode: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringensmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseringensmetode: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metoda di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija edici – sąlyne tyčipy / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringensmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metodă de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metodá sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringensmetode: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırradyasyon / Метод стерилизації: опроміненням / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологический тауекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisches Risiko / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Biologische опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyojik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направете справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni! / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dămesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardziba, skatit pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Максимальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředí / Opbevarer tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausi / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávaťe v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Бергетти від вологості / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Orpsamlingsstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ώρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жынау уақыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid förvætaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odboru / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обелете / Otevfete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skin / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기 / Plęsti čia / Atfimt / Schillen / Trek av / Oderwać / Destacar / Se dezlipeste / Отклеить / Odtrhnite / Oljuštiti / Dra isär / Ayırma / Відкрити / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διάρθρωση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 찢취선 / Perforacija / Perforácia / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Ne používejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / No usar si el paquete está dañado / Mit kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használja, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Ne použivajte, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přílišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valgusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Сапқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не награвать / Uchovávaťe mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергетти від дії тепла / 请远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Κόψτε / Cortar / Lõigata / Découper / Reži / Vágja ki / Tagliare / Keciңiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciąć / Cortar / Decupaji / Отрезать / Odstřihnite / Iseći / Klipp / Kesme / Pozpizati / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuuupäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paëmimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Datum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



μL/test / μL/тест / μL/Test / μL/εξέταση / μL/prueba / μL/teszt / μL/테스트 / мкл/тест / μL/tyrimas / μL/pārbaude / μL/teste / мкл/анализ / μL/检测



Keep away from light / Παзете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávajte mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Беретти від дії світла / 请远离光线



Hydrogen gas generated / Образуван е водород газ / Možnost úniku plynného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodik / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутери пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobođa se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакция с виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patients ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificationnummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacjenta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентификатор пациента / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Работете с необходимото внимание. / Křehké, Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Εύθραυστο. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Őm, kásitsege ettevaatlukult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkites atsargiai. / Trausls; rikoties uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtål, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Křehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşıyın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎，小心轻放



bd.com/e-labeling

KEY-CODE: 8089074

Europe, CH, GB, NO:		+800 135 79 135
International:		+31 20 794 7071
AR	+800 135 79 135	LT 8800 30728
AU	+800 135 79 135	MT +31 20 796 5693
BR	0800 591 1055	NZ +800 135 79 135
CA	+1 855 805 8539	RO 0800 895 084
CO	+800 135 79 135	RU +800 135 79 135
EE	0800 0100567	SG 800 101 3366
GR	00800 161 22015 7799	SK 0800 606 287
HR	0800 804 804	TR 00800 142 064 866
IL	+800 135 79 135	US +1 855 236 0910
IS	800 8996	UY +800 135 79 135
LI	+31 20 796 5692	VN 122 80297



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun
Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

ATCC® is a trademark of American Type Culture Collection.

BD, the BD Logo, BACTEC, FOS, Luer-Lok, Safety-Lok, and Vacutainer® are trademarks of Becton, Dickinson and Company or its affiliates. © 2019 BD. All rights reserved.